

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 85 (2016)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Hanno collaborato

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hanno collaborato

NOÈ ALBERGATI (Alto Malcantone 1990) si è laureato in Lettere moderne all’Università di Pavia con una tesi sul plurilinguismo in Giorgio Orelli. Nel 2012 ha vinto il Premio Campiello Giovani per scrittori esteri con un racconto intitolato *Solitario*.

MARIA CICCONE (Montevideo, Uruguay), bilingue spagnolo-italiano, ha studiato criminologia all’Università di Montevideo dal 1989 al 1995. Dal 1997 vive in Svizzera, dove è sposata. Dal 2009 al 2012 ha insegnato al Centro di formazione Palottis di Schiers. A partire dall’anno scolastico 2012 svolge lo stesso insegnamento presso la scuola media di Tiefencastel, mentre sta preparando il diploma Cas presso la PHGR di Coira.

GIUSEPPE CURONICI (1934) si è addottorato in Filosofia teoretica. Si è dedicato alla critica d’arte contemporanea con saggi su Bacon, Dobrzanski, Ferrari, Forster, Giacometti, Gonzato, Guttuso, Hesse, Marini, Sturla, Wiemken, ecc. Dal 1979 al 1995 ha fatto parte del Comitato della CORSI (Cooperativa per la Radiotelevisione Svizzera di Lingua Italiana). È stato Direttore della Biblioteca Cantonale di Lugano fino al 1999. Principali opere letterarie: *L'interruzione del Parsifal dopo il primo atto*. Romanzo, Interlinea, 2002 (Premio Bagutta opera Prima) (seconda ediz. 2003: con postfazione di Cesare Segre); *Nell'isola distante*, 2004. *La maschera di Edipo Re*. Poesie, Alla chiara fonte, 2006; *L'incendio della montagna blu, il quadro perduto di Cézanne*, 2012.

GIAN PRIMO FALAPPI (1942) si è laureato nel 1967 all’Università Cattolica di Milano con una tesi in Filologia Germanica. Ha insegnato nelle scuole elementari di Brescia, poi Lettere italiane e latino nella Scuola Media “Bertacchi” di Chiavenna, infine Lingua e Letteratura tedesca all’Istituto Tecnico Commerciale di Sondrio fino al pensionamento nel 1997. Ha iniziato l’attività di traduzione nel 1994 con il saggio di MARTIN BUNDI, *Friühe Beziehungen zwischen Graubünden und Venedig (15./16. Jahrhundert)* e con i testi tedeschi del 17 e 18 secolo in SCARAMELLINI / KAHL / FALAPPI, *La frana di Piuro del 1618*. Ha tradotto tra l’altro il volume II della *Storia dei Grigioni*. Nel 2006 è stato insignito del premio di riconoscimento per la cultura da parte del Cantone dei Grigioni.

CAMILLA GALANTE (Lugano 1998) concluderà durante l’anno scolastico 2016-2017 gli studi al liceo di Coira. Ha due passioni: la danza (classica e moderna) e la boxe. Nel 2015 ha vinto il premio Campiello per il miglior racconto estero con *Neve di fuoco*.

FLORIAN HITZ ha studiato nelle università di Zurigo e di Heidelberg, conseguendo il dottorato in lettere. Collaboratore scientifico presso l’Istituto grigione di ricerca sulla cultura (Igc). I suoi ambiti di lavoro sono la Storia politica, sociale e culturale del tardo medioevo e del primo rinascimento. Queste le sue maggiori pubblicazioni: *Die Sprecherhäuser in Luzein* (in collaborazione con Ludmila Seifert-Uherkovich), Zürich, 2008, *Politische Strukturen und politische Kultur in den Acht Gerichten, 15. bis 17. Jh.* (Tesi del 2010 pubblicata on line). *Gemeinden und Verfassung*. Bündner

*Politik und Gebietsstruktur gestern, heute, morgen*, Chur und Glarus, 2011 (in collab. con Christian Rathgeb e Marius Risi). Varie recensioni sulla rivista “Bündner Monatsblatt“.

ALESSANDRA JOCHUM-SICCARDI, laureata in Lingue e letterature straniere moderne, e PIERLUIGI CRAMERI, docente e grafico, si occupano di raccolta, documentazione e digitalizzazione di fotografie storiche dal 2005, facendo capo alle loro competenze tecniche e alla conoscenza del territorio e della gente. Sono i promotori – con l'appoggio della Società Storica Val Poschiavo – del progetto ISTORIA e gestiscono l'Archivio fotografico Valposchiavo ([www.istoria.ch](http://www.istoria.ch)). Nel 2012 hanno allestito una mostra di fotografie di classi scolastiche dal 1880 al 1980 e nel 2015 la mostra fotografica “Volti di famiglia”. Sono autori di diverse pubblicazioni di cultura locale, fra cui “Val Poschiavo: il passato in immagini”, 2006, e “CLASSI • 1880-1980 | 100 anni di foto di classi”, 2013.

VALERIO MAFFIOLETTI è regista, autore ed attore di prosa. Inizia la sua formazione artistica nel 1976 con il Teatro del Sole di Milano. La sua personale ricerca sull'arte dell'attore nelle diverse culture lo porta a studiare con diversi maestri e artisti compiendo un percorso che alterna il Teatro di ricerca (Laboratorio di Grotowsky) al Teatro di parola (Leo de Berardinis) e, in seguito, alla Commedia dell'Arte con Philippe Hottier del Théâtre du Soleil, Enrico Bonavera del Piccolo Teatro (maschera), Teatro Yoshi Oida (maschera neutra), alla danza primitiva con Victoria Santa Cruz, Robert Faust (ritmo primitivo e *Contact Improvisation*) e infine alla musica di gruppo in teatro con Michel Seigner, compositore e musicista zurighese (musica contemporanea). Dal 1983 è animatore teatrale presso gli istituti scolastici in Valtellina e nella Svizzera italiana. Dal 1999 fa parte del nucleo artistico del Teatro Invito di Lecco in diverse produzioni. Nel 2005 fonda in Svizzera, il Quartetto-allegro-dinamico dei 4Tempi, d'ispirazione futurista (*Emozioni al dente*, *Cena da Madame Papillon*, *Diavolo d'un Dante*, *L'urto fu lievissimo*, *La Buat*).

GIOVANNI MANTOVANI (Mendrisio 1982) è cresciuto a Soazza, suo luogo di origine. Ottenuta la maturità presso il Liceo di Bellinzona, ha conseguito presso l'Università di Friburgo un Master in Storia antica e un dottorato in Letteratura italiana. Vive ora perlopiù a Morat.

WALTER ROSELLI (Preonzo 1965) ha studiato lettere retoromanze, iberoromanze e scandinave a Friburgo e Zurigo. Dopo varie attività fino verso i quarant'anni, si è dedicato alla traduzione e, più sporadicamente, alla scrittura. Vive attualmente a Montreux. Ha vinto il premio “Terra Nova” della Fondazione Schiller Svizzera nel 2014 per la traduzione in francese del romanzo di Oscar Peer, *La chasa veglia – La Vieille maison*, Plaisir de lire, 2013.

LUCA WILLI (Bellinzona 1990), è nato e cresciuto a Bellinzona, dove ha frequentato le scuole dell'obbligo e il liceo, prima di intraprendere gli studi in linguistica e let-

teratura italiana e latina all'Università di Zurigo, ateneo presso il quale si è laureato nel marzo del 2016. Ha scritto la tesi di Master (referente: il professor Michele Loporcaro) in dialettologia e linguistica storica italiana, occupandosi del ritmo di alcuni dialetti valtellinesi. Prima di aver ricevuto l'incarico attuale di collaboratore scientifico al progetto del Fondo nazionale svizzero "Etimologie del romanesco contemporaneo" (diretto dal professor Michele Loporcaro e dal dottor Vincenzo Faraoni), è stato assistente del professor Loporcaro presso la cattedra di linguistica storica italiana dell'Università di Zurigo. Parallelamente all'attività di ricerca, che si accompagna alla stesura di un dottorato su testi antico-romaneschi, inizierà prossimamente la formazione per l'insegnamento del latino e dell'italiano nella Scuola media ticinese presso il DFA di Locarno. Al contempo avrà un incarico limitato di latino alla Scuola media di Losone.

---

# Qgi

Quaderni grigionitaliani  
anno 85° / 3–2016

